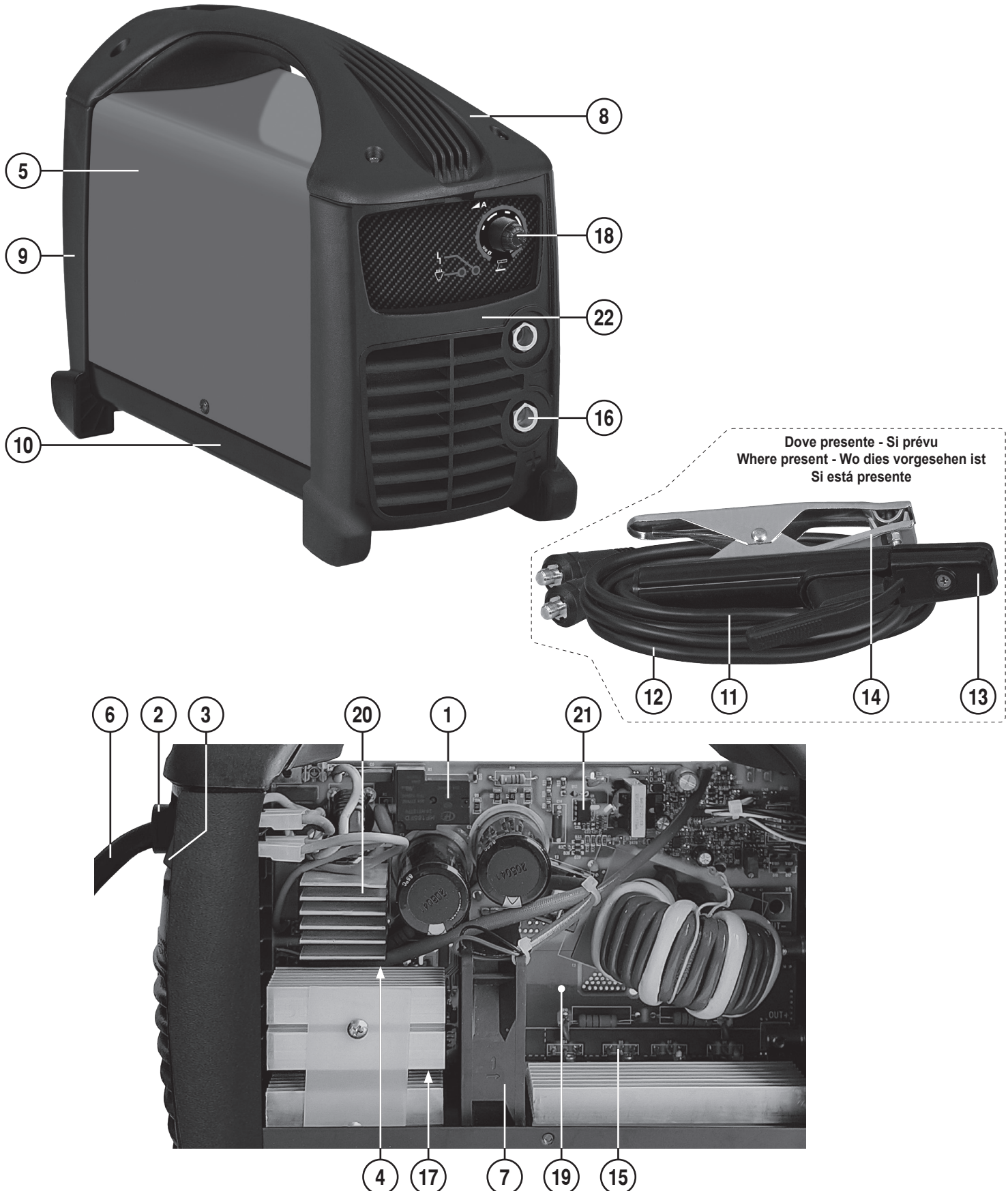


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero di riferimento de lista; numero di matricula.

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Rele' Relais Relais Relais Relais	12	Pinza portaelettrodo + cavo + ax Pince portelectrode + cable + ax Electrode holder + cable + ax Elektrodehalter + kabel + ax Pinca portaelectrodo + cable + ax				
2	Kit pressacavo + ghiera Kit presse cable + embout Kit cable bushing + ring nut Kit kabelhalter + nutmutter Kit prensa cable + virola	13	Pinza portaelettrodi Pince porte-electrodes Electrode holder Elektrodenzangen Pinza portaelectrodos				
3	Interruttore Interrupteur Switch Schalter Interruptor	14	Pinza di massa Pince de masse Work clamp Masseklemme Pinza de masa				
4	Termostato Thermostat Thermal switch Thermostat Termostato	15	Kit diodi Kit diodes Diode kit Diode kit Kit diodo				
5	Kit mantello Kit capot Cover kit Deckel kit Kit panel de cobertura	16	Kit prese atlas Kit prises atlas Atlas sockets kit Atlas steckdose kit Kit enchufes atlas				
6	Cavo alim. Cable alim. Mains cable Netzkabel Cable alim.	17	Kit igbt + diodo Kit igbt + diode Igbt + diode kit Igbt + diode kit Kit igbt + diodo				
7	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	18	Kit potenziometro + manopole Kit potentiometre + poignees Kit potentiometer + knobs Kit potentiometer + knobs Kit potenciómetro + mandos				
8	Assieme manico Set poignee Handle set Handgriff set Set manija	19	Kit scheda completa Kit platine complete Complete control pcb kit Komplette steuerungskarte kit Kit tarjeta de control completa				
9	Retro Partie arriere Back panel Rückseite Trasera	20	Kit ponte + condensatori snap-in Kit pont + condensateurs snap-in Bridge + snap-in condenser kit Brücke + snap-in kondensator kit Kit puente + condensadores snap-in				
10	Fondo Chassis Bottom Bodenteil Fondo	21	Kit componenti alimentatore Kit generateur composants Kit power supply components Kit stromquelle bauteile Kit generador componentes				
11	Pinza di massa + cavo + ax Pince de masse + cable + ax Work clamp + cable + ax Massezange + kabel + ax Pinca de masa + cable + ax	22	Kit frontale Kit partie frontal Kit front panel Kit gerätefront Kit frontal				

Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "/X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.
Pour reperer le schema électrique correspondant a votre appareil, verifier le dernier chiffre "/X" du numero de serie (N. 0000/X) reporte sur la partie frontale.
In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "/X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.
Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "/X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.
Para la identificación del esquema eléctrico, correspondienten, a su máquina, referase a la última cifra "/X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.

